

Тимур Казаков

Москва, ст. метро Щёлковская • (901) 461-0038 • maceda2009@mail.ru • <http://pervodstatei.tk>

Общие сведения

- Жил и учился в монолингвальной англоязычной стране
- Владение английским языком на уровне носителя
- Владение испанским языком на начальном уровне
- Свободное владение приложениями MS Office
- Легкообучаем
- Не курю
- Перевёл 413 научных статей с русского на английский (411 с августа 2013 г.)

Опыт

Компания PROARTICLES, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 09/20
Перевод научных статей на английский язык

Бюро переводов РК ТРАНСЛЕЙШН, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 10/19
Перевод деловых писем на английский язык

Издательский дом БИБЛИО-ГЛОБУС, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 08/19
Перевод научных статей на английский язык

Научный журнал ДИСКУССИЯ, Екатеринбург, Россия

Переводчик (удалённый) с 07/19
Перевод аннотаций к научным статьям на английский язык

Центр переводов КГТС, Москва, Россия

Устный Переводчик (свободный) 06/17
Устный перевод во время установки и запуска оборудования для сушки рисовых хлебцов 500 Triple Pass Dryer специалистами компании Planet Dryers Ltd. из Великобритании

Научное издательство СИБАК, Новосибирск, Россия

Переводчик (удалённый) с 11/16
Перевод научных статей на английский язык

Бюро переводов ЛИНГВАМАСТЕР, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 08/15
Перевод письменных материалов на тему маркетинга на английский язык

Бюро переводов ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНЫЙ СОЮЗ ПЕРЕВОДЧИКОВ

isTRANSLATE.ru, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 06/15
Перевод научных статей на английский язык

Бюро переводов WELL DONE TRANSLATIONS, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 06/15
Перевод материалов юридического характера на английский язык

- Бюро переводов КАЛЕФ**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 05/15
Перевод материалов юридического характера на английский язык
- Бюро переводов ДИАЛЕКТ ГРУП**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 02/15
Перевод письменных материалов на тему маркетинга на английский язык
- Дорожно-строительная компания АВТОБАН**, Москва, Россия
Устный Переводчик (свободный) 11/14
Устный перевод для иностранных специалистов по асфальтобетону во время объезда объектов компании
- Издательство АНАЛИТИКА РОДИС**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 10/14
Перевод научных статей на английский язык
- Научный журнал ЕВРОПЕЙСКИЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ**, Сочи, Россия
Переводчик (удалённый) с 01/14
Перевод научных статей на английский язык
Тематика: история, педагогика, туризм и публицистика
- Компания ООО ПАРТНЁР**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 12/13
Перевод материалов на тему маркетинга на английский язык
- Бюро переводов ЛА АВЕНТУРА**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 11/13
Перевод резюме и презентаций Powerpoint на английский язык
- Галерея ЩУКИН**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 10/13
Перевод статей на тему искусства на английский язык
- Юридический центр СИЛА ПРАВА**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 09/13
Перевод материалов юридического характера на английский язык
- Бюро переводов СЕРЕБРЯНЫЙ ГЕРБ**, Москва, Россия
Устный переводчик (свободный) 09/13
Устный перевод во время деловой встречи представителей компаний “Открытые Технологии” и “X5 Retail Group N.V.”, на которой обсуждались вопросы внедрения новой информационной технологии
- Бюро переводов РУССКАЯ ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 08/13
Перевод письменных материалов на тему маркетинга на английский язык
- Компания ASPIRANS.COM**, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 08/13
Перевод научных статей на английский язык
Тематика: экономика, социология, педагогика и туризм
- Бюро переводов ЛАНТА**, Москва, Россия

Переводчик (удалённый) с 07/13
Перевод юридических соглашений на английский язык

Бюро переводов ЛИНЕАРИС, Рига, Латвия
Переводчик (удалённый) с 06/13
Перевод материалов публицистического характера на английский язык

ОЛИМПИЙСКИЙ КОМИТЕТ РОССИИ, Москва, Россия
Переводчик 05/13 – 07/13

- Перевод статей на тему Олимпийских Игр
- Перевод речей Президента НОК России
- Перевод деловой переписки

Бюро переводов АЛЕКСАНДР ОШИС И КО, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 01/13
Перевод материалов на тему маркетинга на английский язык

Бюро переводов ТРАНСЕВРОПА, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 12/12
Перевод материалов на тему маркетинга на английский язык

Компания ВИАЛТЕК, Москва, Россия
Переводчик (удалённый) с 11/12

- Перевод медицинских статей на английский язык
- Перевод деловой переписки на английский язык

Компания ЦЕНТР ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, Москва, Россия
Устный переводчик (свободный) 09/12

- Устный перевод в ходе курса обучения шведских клиентов навыкам пользования аппаратами NLS-диагностики, разработанными фирмой "Новакорп"
- Устный перевод во время обсуждения условий соглашения о закупке оборудования

Проектировочное бюро НАБАД, Москва, Россия
Переводчик 07/12 – 08/12

- Перевод на русский язык книги "SENSEable CITY GUIDE TO COPENHAGEN". Тематика: создание передовой дорожно-транспортной инфраструктуры в крупных городах мира (75 стр.)
- Письменный технический перевод

Строительный концерн КРОСТ, Москва, Россия
Устный/письменный переводчик 06/12 – 08/12

- Сопровождение американских специалистов на стройплощадке во время строительства первой в Европе крытой американской автостоянки с разуклонкой
- Устный перевод во время выполнения следующих строительных работ: подготовительные работы, заливка железобетона, герметизация деформационных швов балок ТТ, установка водосточных воронок
- Последовательный перевод на совещаниях руководства высшего звена компании
- Подготовка и сдача отчётов о выполненной работе
- Письменный перевод юридических и технических текстов

Бюро переводов АЛЬБА ЛОНГА (ЛингваКонтакт), Санкт Петербург, Россия

Переводчик (удалённый) с 05/12

- Письменный перевод научных статей на английский язык
- Письменный перевод содержания Интернет-сайтов на английский язык

Компания YOUNGIFIED.COM, Санкт Петербург, Россия

Переводчик (удалённый) 06/11 – 06/12

- Расшифровка видео- и аудиоматериалов
- Перевод письменных материалов на тему фитнеса

Языковая школа DENIS SCHOOL, Москва, Россия

Преподаватель делового английского 08/11 – 01/12

Преподавал деловой английский сотрудникам компаний ИнтерРАО и ТиссенКрупп Материалс

Компания ADVANCED RUBBER STAMP CO., Бриджпорт, Коннектикут, США

Менеджер, дизайнер 03/00 – 02/09

- Приём заказов на сайны и печати
- Ведение деловой переписки с клиентами
- Дизайн и производство сайнов и печатей
- Установка сайнов

Компания CENDANT, Стэмфорд, Коннектикут, США

Дизайнер сайтов 04/98 – 12/98

- Создавал сайты
- Создавал анимации в формате GIF

Компания ADVANCED RUBBER STAMP CO., Бриджпорт, Коннектикут, США

Менеджер, дизайнер 08/95 – 09/97

- Приём заказов на сайны и печати
- Ведение деловой переписки с клиентами
- Дизайн и производство сайнов и печатей
- Установка сайнов

Образование БРИДЖПОРТСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ, Бриджпорт, Коннектикут, США

Факультет Массовых Коммуникаций, 1994 – 1998

- Список Президента
- Итоговый показатель - 3.4 (из 4.0)
- Степень Бакалавра Искусств
- Уровень отличия - Cum Laude

HARCOURT LEARNING DIRECT, Скрэнтон, Пенсильвания, США

Программист в языке Visual C++, 2000 – 2001

Степень Специалиста